

## FTESË PËR OFERTË

SOS Fshatrat e Fëmijëve Kosovë, është duke implementuar projektin: **“Avancimi i kapaciteteve për të drejtat e Fëmijëve”**. Projekti financohet nga Zyra e Komisionit Evropian në Kosovë dhe implementohet nga SOS Fshatrat e Fëmijëve në Kosovë në partneritet me HANDIKOS- Shoqata e Paraplegjikëve dhe Paralizës së Fëmijëve të Kosovës.

Objektivi kryesor i këtij projekti është të kontribuojë në forcimin, promovimin dhe mbrojtjen e të drejtave të fëmijëve në shërbimet sociale dhe organizatat e shoqërisë civile që ofrojnë shërbime për fëmijët. Me anë të objektivave specifike, projekti synon që: t'i rris shkathtësitë dhe njohuritë e Qendrave për Punë Sociale dhe Organizatave të shoqërisë civile në promovimin dhe mbrojtjen e të drejtave të fëmijëve; të ofrojë shërbime sociale për fëmijët në nevojë dhe familjet e tyre me anë të ofrimit të shërbimeve psiko-sociale, këshillimeve individuale dhe grupore dhe shërbime rehabilitimi; të promovojë dhe iniciojë një qasje multi-disiplinare për sa i përket të drejtave të fëmijëve, dhe t'i ngritë kapacitetet e qendrave të rehabilitimit me bazë në komunitet.

Me këtë rast SOS Fshatrat e Fëmijëve Kosovë kërkojnë një kompani që të realizojë:

- **Hartimi i moduleve të trajnimit dhe realizimi i punëtorive për Qendrat për Punë Sociale me qëllim të avancimit të njohurive dhe aftësive të tyre në fushën e promovimit dhe mbrojtjes së të drejtave të fëmijëve**

### Dokumentet për tu dorëzuar:

- Dorëzimi i ofertave: Koncept propozimi për metodologjinë e trajnimit duke përfshirë referencat për modulet/materialet dhe agjendën e trajnimit,
- Oferta duhet të nënshkruhet dhe vuloset/ose me një logo zyrtare,
- Propozimi Financiar - për kompanitë, oferta financiare duhet të paraqitet në EURO pa TVSH (Oferta financiare duhet të jetë e vlefshme për dy javë,
- Emri dhe detajet e kontaktit të kompanisë, si dhe përshkrimi i përvojave përkatëse të së kaluarës në vlerësime të tilla ose të ngjashme (Lista e trajnimeve të mëparshme të ofruara),
- CV-të e anëtarit(ve) të ekipit hulumtues të kompanisë,
- Tri referenca (të paktën dy prej tyre duhet të jenë të ngjashme me punën tuaj),
- Numri i regjistrimit të ofertuesit.

Kriteret në bazë të së cilave do të vlerësohet oferta është e shënuar në Termat e Referencës.

Kompania e përzgjedhur duhet të paraqesë verifikimin e tatimeve si provë para nënshkrimit të kontratës.

Aplikacionet duhet të dorëzohen deri me **datë 22.12.2020**, në formatin PDF dhe të dërgohen në mënyrë elektronike në [procurement1@soskosova.org](mailto:procurement1@soskosova.org). Aplikacionet që dërgohen pas këtij afati nuk do të merren parasysh.

Më poshtë mund të gjeni linkun për të shkarkuar Termat e Referencës për këtë angazhim:

<https://bit.ly/soseuok>

## INVITATION FOR BID

SOS Children's Villages Kosovo is implementing the project " **Advancing capacities for child rights**". The project is funded by European Union Office in Kosovo and is being implemented by SOS Children's Villages Kosovo in partnership with HANDIKOS-Association of Paraplegics and Paralysed Children of Kosovo.

The overall objective of this project is to contribute toward strengthening, promoting and protection of the child's rights in social services and Civil Society Organizations providing services for children. Through specific objectives the project aims to: Increase skills and knowledge of Centres of Social Work and Civil Society Organizations to promote and protect child's rights; Provide social services for vulnerable children and their families through provision of psycho – social service, Individual and group counselling and rehabilitation services; Promote and initiate multidisciplinary approach on child rights and increase capacities of community-based rehabilitation centers.

Considering all the above, SOS Children's Villages Kosovo is seeking for a company to:

- **Draft training modules and conduct workshops for Centres for Social Work to increase their skills and knowledge in the field of child's rights promotion and protection**

### Documents to submit:

- Bid submission: Concept proposal for the training methodology including references for the training modules/materials and agenda
- The bid must be signed and stamped / or with an official logo
- Financial Proposal- for companies the financial bid should be stated in EURO without VAT (The financial offer must be valid for 10 days)
- Name and contact details of the company as well as description of relevant past experiences in such or similar assessments (The list of previous trainings delivered)
- CVs of the company research team member(s);
- Three references (at least two of them must be familiar with your work)
- Registration number of the bidder

The criteria on the basis of which the Bid will be evaluated are mentioned in the Terms of reference.

The selected company must present the tax verification as an evidence before signing the contract

The application has to be sent by latest on **22.12.2020**, electronically in PDF format and sent to [procurement1@soskosova.org](mailto:procurement1@soskosova.org). The applications sent after the deadline will not be considered.

Below you can find the link to download the Terms of reference for this engagement:

<https://bit.ly/soseuok>

## POZIV ZA PONUDU

SOS Dečija Sela Kosovo sprovode projekat “**Unapređenje kapaciteta za dečija prava**”. Projekat finansira Kancelarija Evropske unije na Kosovu, a realizuje SOS Dečija Sela na Kosovu u saradnji sa HANDIKOS- Udruženje Paraplegičara i paralizovane dece Kosova.

Opšti cilj ovog projekta je da doprinese jačanju, promovisanju i zaštiti dečijih prava u socijalnim službama i Organizacijama Civilnog Društva koje pružaju usluge deci. Putem specifičnih ciljeva, projekat ima za cilj: Povećati veštine i znanje Centara za Socijalni Rad i Organizacijama Civilnog Društva za promociju i zaštitu dečijih prava; Pružati socijalne usluge ugroženoj deci i njihovim porodicama pružanjem psiho-socijalnih usluga, Pojedinačno ili grupno savetovanje i usluge rehabilitacije; Promociju i pokretanje multi-disciplinskog pristupa dečijim pravima i povećanje kapaciteta rehabilitacionih centara u zajednici.

Imajući u vidu gore navedeno, SOS Dečija Sela na Kosovu traže kompaniju koja će sprovesti:

- **Napraviti nacrt modula za obuku i sprovesti radionice za centre za socijalni rad radi povećanja njihovih veština i znanja u oblasti promocije i zaštite prava deteta**

### Dokumenti za podnošenje:

- Podnošenje ponuda: Predlog koncepta za metodologiju obuke, uključujući reference za module/materijale i dnevni red obuke
- Ponuda mora biti potpisana i overena pečatom/ili sa zvaničnim logotipom
- Finansijski predlog - za kompanije finansijska ponuda treba da bude izražena u EUR bez PDV-a (Finansijska ponuda mora važiti 10 dana)
- Ime i kontakt podaci kompanije, kao i opis relevantnih prethodnih iskustava u takvim ili sličnim procenama (Lista ranijih održanih obuka)
- Biografije člana istraživačkog tima kompanije;
- Tri reference (najmanje dve od njih moraju biti upoznate sa vašim radom)
- Registarski broj ponuđača

Kriterijumi na osnovu kojih će se ocenjivati ponuda navedeni su u projektnom zadatku

Izabrana kompanija mora da potpiše poresku potvrdu kao dokaz pre potpisivanja ugovora

Ponude se moraju predati do **22.12.2020** u PDF formatu i da se pošalju elektronskim putem [procurement1@soskosova.org](mailto:procurement1@soskosova.org). Aplikacija poslana nakon roka neće se razmatrati

Ispod možete pronaći vezu za preuzimanje projektnog zadatka za ovaj angažman:

<https://bit.ly/soseuok>